

REVUE OFFICIELLE DE LA FCB | AOÛT 2012



bridge

Canada

êtes-vous
prêts?

LA NOUVELLE SAISON DÉBUTE EN SEPTEMBRE | P9

Les canadiens
à Lille

NOUS FONT HONNEUR | P30

Les juniors
en Chine

14IÈME WORLD CHAMPIONSHIPS | P12



table des matières

14th World Youth Bridge Team Championships	12
Comptes rendus du coach et des joueurs	
Championnats canadiens de Bridge	20
Les gagnants, des photos et une donne de Michael Yuen	
Helen Shields Maître-Non maître	24
Les gagnants et les résultats	
Les Canadiens à Lille	30
Nous font honneur!	
Événements 2012 & Échéancier	36
Le calendrier officiel	



30



20



DU BUREAU DE LA FCB
Avis de réunions, incitatifs
pour les membres, Conseil
d'administration

6



**VOUS NE POUVEZ PAS
VOIR LA FORÊT**
Trouvez la ligne de jeu gagnante
by Michael Yuen

29



2013 CHAMPIONNATS DE LA FCB

19



PRINCIPES DE JEU
Sylvia Caley répond à vos
questions sur le bridge

16

**2013 HORAIRE DES RÉGIONAUX
DE LA FCB**

11



**QU'EST-CE QUI VIENT DE
(NE PAS) SE PASSER?**
Judith & Nicholas Gartaganis

32



Plusieurs des photos utilisées
dans ce magazine sont
gracieuseté de Jonathan
Steinberg. Merci Jonathan!

AOÛT 2012 • VOL. 42, NO. 2

BRIDGE CANADA ÉDITEUR

Jude Goodwin
37776 2nd Ave
Squamish BC CANADA V8B 0A1
(604) 898-9807 (t)
(604) 892 4997 (c)
jude@cbf.ca

CANADIAN BRIDGE FEDERATION INC.
(Fédération Canadienne de Bridge Inc.)
www.cbf.ca

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Janice Anderson
2719 East Jolly Place
Regina SK S4V 0X8
jan@cbf.ca

FCB HOTLINE

306 761 1677
FAX: 306 789 4919

PROCHAIN MAGAZINE

HIVER 2012

Date limite: 1^{er} novembre 2012

COÛTS DES PUBLICITÉS

Page entière \$ 500
Demie page \$ 300
Quart de page \$ 175
Carte d'affaire \$ 100

10% DE RABAIS

avec 3 numéros pré-payés

Mettez-vous en image! Le nouveau design de notre magazine comporte des photos, alors faites-nous parvenir vos images de sessions de jeu, de partys, de levées de fonds, de vous!

Ce numéro de Bridge Canada apparaît traditionnellement en août mais à cause de deux championnats mondiaux (Jeunes et Monde) nous sommes un peu en retard. Nous espérons que vous apprécierez quand même. Et s'il-vous-plaît, si vous avez envie de nous envoyer des articles en plus des photos – une donne que vous aimez ou une histoire drôle ou votre partenaire préféré ou un bénévole – n'hésitez pas! Bridge Canada est toujours à la recherche de textes et je suis facile à rejoindre- editor@cbf.ca



Editor - Jude Goodwin

demeurez **branché**



Facebook.com/CanadianBridgeFederation



editor@cbf.ca



1 306 761 1677



www.cbf.ca

MISSION DE LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE BRIDGE: La mission de la Fédération canadienne de bridge est de promouvoir le bridge à travers le Canada et de mettre de l'avant et protéger les intérêts du bridge canadien, incluant la sélection et le soutien des équipes et des joueurs de bridge canadiens qui représentent le Canada dans des compétitions internationales.

Le mot du président

Jusqu'à maintenant, l'année a été très excitante et couronnée de succès pour le bridge canadien, avec des canadiens qui ont remporté le trophée Vanderbilt et les Paires Nord Américaines lors du NABC du printemps à Memphis, et les Paires Open Wehrner, les équipes Board-a-Match Mixtes Freeman et le Mini-Spangold au NABC d'été à Philadelphie.

Nous souhaitons autant de succès aux équipes canadiennes qui participeront aux 21ème World Mind Sport Games qui se tiendront du 9 au 23 août à Lille, France.

Les Championnats canadiens de bridge 2012 ont eu lieu à Montréal du 25 avril au 8 mai. Nous remercions Jean Castonguay et son équipe de bénévoles pour leur hospitalité et leurs efforts dans l'organisation de cet événement.

Malheureusement, les championnats ont donné lieu cette année à plusieurs incidents déplaisants. Un de ces incidents a conduit à la suspension de Daniel Lavee (Toronto) de tous les événements organisés par la FCB jusqu'au 31 décembre 2014, pour cause d'inconduite et de comportement inacceptable durant son match de semi-finale du CNTC-A.

La FCB considère très important de fournir un environnement de jeu plaisant à tous les participants dans tous nos événements et, par conséquent, nous allons continuer à appliquer sévèrement une politique de Tolérance Zéro à tous nos événements.

Les Championnats canadiens de bridge 2013 auront lieu au Delta Toronto East (www.deltahotels.com/en/hotels/ontario/delta-toronto-east) du 25 mai au 1er juin. Le site nous offre beaucoup d'espace de jeu, le stationnement gratuit et il y aura plusieurs événements d'hospitalité. Les gagnants des événements majeurs d'équipes auront l'occasion de représenter le Canada au 41ème World Team Championship à Bali, Indonésie. J'espère rencontrer plusieurs d'entre vous à Toronto.

Enfin, si vous n'êtes pas membre de la FCB, je vous invite à supporter l'organisation du bridge canadien en rejoignant la FCB. Les frais annuels ne sont que de 12\$. Si vous êtes déjà membre, je vous en remercie et je vous rappelle de renouveler votre adhésion à la FCB en même temps que votre adhésion à l'ACBL.



Nader Hanna

NOUVELLES DE LA FCB

La réunion du Conseil d'administration de la FCB a eu lieu du 25 au 27 avril à Montréal. Plusieurs des sujets discutés et votés font l'objet d'articles dans ce numéro de Bridge Canada. D'autres items intéressants sont détaillés à la page 8.

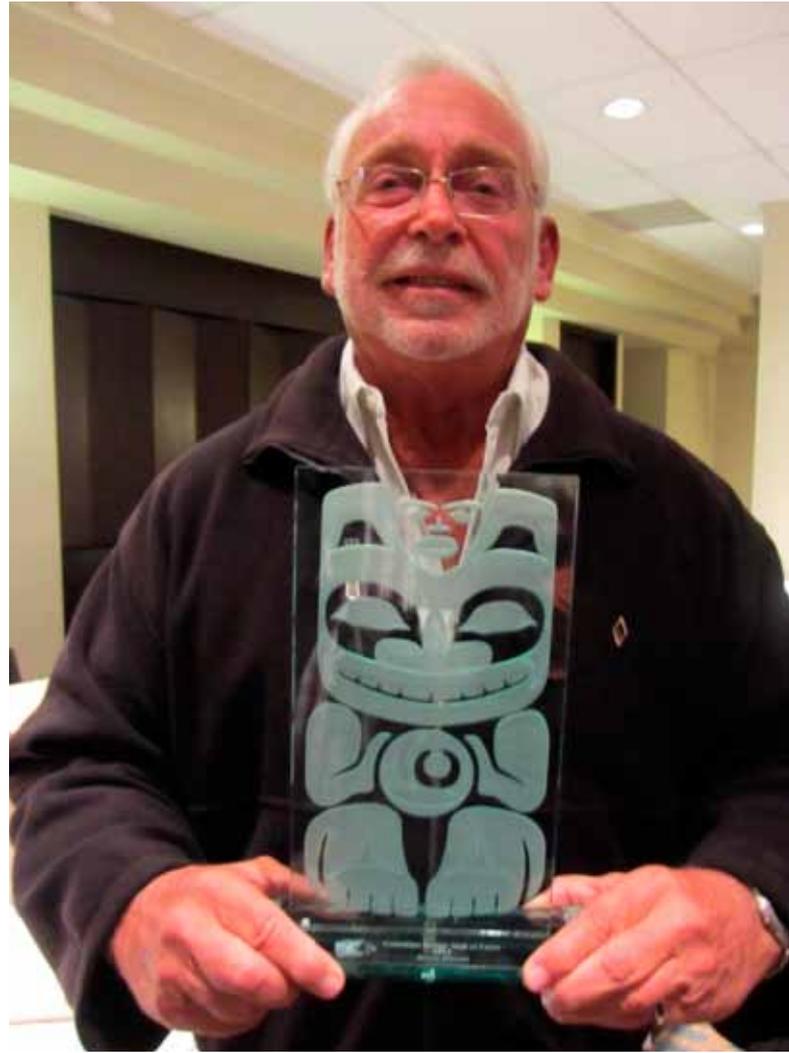
S'IL-VOUS-PLAÎT, APPUYEZ LA FCB

Êtes-vous membre en règle de la FCB?

Vous pouvez vérifier votre statut pour la FCB via MyACBL sur le site www.acbl.org. Si vous n'incluez pas votre cotisation à la FCB avec votre cotisation à l'ACBL, vous pouvez quand même devenir membre en règle de la FCB en complétant le formulaire ci-dessous.

C'est le temps de renouveler votre adhésion à l'ACBL?

N'oubliez pas d'inclure votre cotisation à la FCB avec le renouvellement de l'ACBL.



Boris Baran montre son prix lors des cérémonies du Temple de la Renommée 2012 à Montréal cet été.

F.C.B FORMULAIRE D'APPLICATION POUR NOUVEAUX MEMBRES

(S.V.P. Écrire lisiblement afin de vous assurer de la réception de votre correspondance)

NOM: _____

ACBL NUMÉRO DE JOUEUR (si vous en avez un): _____

ADRESSE POSTALE: _____

ADRESSE COURRIEL: _____

TÉLÉPHONE: _____ TRAVAIL OU CELL: _____

PAYMENT JOINT: _____ \$22.00 (\$13 pour membres juniors) DATE: _____

S.V.P ÉCRIRE LE CHÈQUE AU NOM DU F.B.C. | POSTEZ À : CANADIAN BRIDGE FEDERATION 2719 JOLLY PLACE REGINA SK S4V 0X8

AUX GÉRANTS DE CLUB

Un ensemble de formulaires et d'informations pour les sanctions des tournois de la FCB vous a été envoyé par la poste à la fin juillet. Assurez-vous de faire vos demandes de sanction pour toute compétition que vous désirez tenir à votre club. Vous trouverez en ligne sur le site de la FCB les formulaires pour les sanctions du CNTC, COPC et pour les parties Maître-Non Maître.

JANICE ANDERSON



Janice Anderson a avisé le CA de la FCB qu'elle a l'intention de se retirer après les Championnats canadiens de Bridge de 2014.

APPEL DE CANDIDATURES

Le mandat des Directeurs de zone de la FCB, pour les Zones I et IV, arrive à échéance le 31 décembre 2012. La période d'appel de candidatures pour ces postes est présentement ouverte (les mandats seront du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2015).

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit aviser par écrit la FCB de son intention de se présenter à l'élection du Directeur de zone. Pour être éligible à l'élection, la personne doit être membre en règle de la FCB et résider dans la Zone du poste qu'elle sollicite. Les déclarations de candidatures seront acceptées jusqu'au 30 septembre 2012. La déclaration doit contenir le nom et l'adresse, ainsi que le numéro et l'unité d'ACBL du candidat; elle peut aussi contenir quelques notes biographiques qui ne doivent pas excéder 100 mots. Le vote se tiendra du 15 octobre au 20 novembre 2012.

FÉDÉRATION CANADIENNE DE BRIDGE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

ZONE I

Kathie Macnab
5 Wren Street Halifax, NS B3M 2R1
zone1@cbf.ca
902-443-4676

ZONE II

Jean Castonguay
136 Ave. Du Manoir
Ville de Léry, QC J6N 3N7
zone2@cbf.ca
450-692-4974

ZONE III & PRÉSIDENT FCB

Nader Hanna
53 York Road
Toronto, ON M2L 1H7
zone3@cbf.ca
416-756-9065

ZONE IV

Neil Kimelman
105 Royal York Drive
Winnipeg, MB R3P 1K2
zone4@cbf.ca
204-487-2390

ZONE V

Jerry Mamer
151 Nordstrom Road
Saskatoon, SK S7K 6P9
zone5@cbf.ca
306-688-3951

ZONE VI & VICE-PRÉSIDENT FCB

Peter Morse
5570 Woodpecker Place
N. Vancouver, BC V7R 4P2
zone6@cbf.ca
604-988-3927

DONS

Gim Ong
32 Sandusky Drive
Winnipeg, MB R3T 5W4
charity@cbf.ca
204-775-5114

ADMINISTRATEUR DES JUNIORS

Bryan Maksymetz
jrbridge@cbf.ca

EX-OFFICIO

George Retek (ACBL D1 Director)
retek@cbf.ca | 514-937-9907

Paul Janicki (ACBL D2 Director)
p_janicki@hotmail.com | 905-471-546

Claire Jones (ACBL D18 Director)
stats@accesscomm.ca | 306-584-3516

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FCB

La réunion du Conseil d'administration de la FCB a eu lieu du 25 au 27 avril à Montréal. Plusieurs des sujets discutés font l'objet d'articles dans ce numéro de Bridge Canada. Voici d'autres items intéressants :

La FCB va s'informer concernant la question des droits d'auteur pour notre magazine, Bridge Canada.

La FCB va tenter d'obtenir plus de contenu en français de même que des menus en français sur son site internet.

La FCB va se pencher sur la recherche de commanditaires pour son site Internet.

Des épinglettes ont été choisies pour être remises aux gagnants nationaux de la course Mini-Richmond de 2012.

Si la FMB modifie l'échelle de conversion de IMPS utilisée aux Championnats mondiaux, la FCB utilisera la nouvelle échelle pour ses Finales nationales.

George Retek a représenté la FCB à la réunion 2012 du Comité Olympique canadien dans la ville de Québec.

Toute personne impliquée dans le programme junior de la FCB doit fournir au bureau de la FCB un certificat de bonne conduite, provenant de la police et datant de trois (3) ans ou moins.

Un capitaine non joueur (CNJ) qui ne transmet pas un compte-rendu peut être pénalisé en étant retiré de la liste des CNJ.

Nader Hanna a été élu comme président de la FCB et Peter Morse comme vice-président pour l'année 2012-2013.



Le CA de la FCB remercie George Retek pour ses 33 années en tant que directeur ex-officio du Conseil d'administration de la FCB. La FCB apprécie grandement l'aide et l'expertise qu'il a données à notre organisation



*La FCB a adopté une politique concernant **les appareils électroniques** durant les Championnats canadiens de Bridge. Aucun appareil électronique ne sera autorisé dans les salles de jeu ou dans les environs pendant les Championnats.*

Dans le but de se conformer aux règlements d'uniformes de la FMB, la FCB fournira des uniformes à tous ses représentants internationaux.



ÉVÈNEMENTS FCB

Avis de révisions et de modifications, des rencontres 2012 du CA de la FCB

CHANGEMENT AU DÉROULEMENT DE LA FINALE NATIONALE DU CWTC

À partir de 2013, au CCB à Toronto, la finale du CWTC deviendra un événement de six jours. Il commencera le dimanche 26 mai et se terminera le vendredi 31 mai. Le format dépendra du nombre d'entrées.

Plus de 6 équipes : 3 jours de tournoi préliminaire suivi d'une semi-finale d'une journée de 64 étuis et d'une finale de deux jours de 128 étuis.

6 équipes ou moins : un double tournoi préliminaire sera tenu sur quatre jours suivi d'une finale de deux jours de 128 étuis. La médaille de bronze sera remise à l'équipe qui aura terminé troisième à la fin du Tournoi préliminaire.

LES SÉANCES CANADIENNES MAÎTRE-NON MAÎTRE

À la réunion du Conseil d'administration de la FCB en avril, le CA a décidé de tenir une des séances du tournoi Maître-Non maître en après-midi. Cette décision est basée sur le fait qu'il y a de moins en moins de séances le soir et de plus en plus l'après-midi. Ainsi, la séance Helen Shields d'avril sera tenue l'après-midi et la séance Erin Berry d'octobre demeurera le soir. Le CA révisera cette politique dans quelques années, après en avoir évalué l'effet sur l'achalandage.

2012 Erin Berry M-NM – Mercredi le 24 Octobre
séance du soir

2013 Helen Shields M-NM - Mardi le 23 avril
séance d'après-midi

2013 Erin Berry M-NM – Jeudi le 24 Octobre
séance du soir

2014 Helen Shields M-NM - Lundi le 28 avril
séance d'après-midi

LE RÉGIONAL DE LA FCB

Le tournoi régional 2013 de la FCB aura lieu à Calgary, Alberta du 21 au 27 janvier 2013. Vous trouverez le programme à la page 11.

En 2014, le tournoi régional de la FCB aura lieu à Toronto, ON au Delta Toronto East, du 17 au 21 septembre 2014.

En 2015, le tournoi régional John A. MacDonald de la FCB aura lieu à Kingston, ON du 28 juillet au 3 août 2015.

Ces événements et plus encore ont été ajoutés à notre calendrier en ligne à cbf.ca

MODIFICATIONS AUX RÈGLEMENTS CONCERNANT LA LENTEUR EXCESSIVE DU JEU

Les changements suivants prendront effet lors du Championnat canadien de Bridge de 2013

- 1- Lorsque le directeur n'assigne pas le blâme pour lenteur excessive à une équipe spécifique, alors l'attribution des minutes de pénalité sera partagée également entre les deux équipes.
- 2- Lorsqu'un segment d'un match de KO déborde le temps alloué par plus de 25 minutes, une pénalité additionnelle de 50% des minutes réelles de retard sera inscrite au dossier des joueurs.

MISE À JOUR FCB ÉVÈNEMENTS

Changement au Fonds de développement des juniors

Débutant le 1er janvier 2013, tout l'argent recueilli pour le Fonds des juniors, au cours des séances de club du Championnat de Fonds junior et des séances pour le Fonds junior tenues lors des tournois sectionnels, iront à l'ACBL. L'ACBL financera le programme junior de la FCB en se basant sur le budget soumis à l'ACBL.

L'ACBL s'est engagée à ce que les équipes juniors canadiennes reçoivent le même montant que les équipes juniors américaines.

Ce changement est bénéfique à la FCB, car presque chaque année nous devons transférer de l'argent du Fonds général au Fonds des juniors afin de couvrir les frais associés à l'envoi d'une équipe junior aux Championnats mondiaux d'équipe de jeunes.

Les gérants de club doivent noter qu'à partir de janvier 2013 le rapport de fin du mois à l'ACBL doit inclure tout l'argent récolté au cours des séances du Championnat du Fonds junior. Vous n'aurez plus à envoyer un chèque séparé à la FCB pour ces séances.

CNTC ET COPC - SÉANCES DE QUALIFICATION DANS LES CLUBS

Les séances de qualification dans les clubs pour le CNTC auront lieu du 1er septembre 2012 au 14 janvier 2013. N'oubliez pas qu'une séance ne peut être stratifiée que selon la stratification fixe suivante.

A : Illimité
B : Moins de 2500
C : Moins de 1000

Les séances de qualification dans les clubs pour le COPC seront tenues du 1er septembre au 31 décembre 2012. Les séances peuvent être stratifiées à la discrétion du club, mais la qualification est basée uniquement sur les résultats de la catégorie A (illimité).

Liste de capitaines non-joueurs



En 2008, la FCB a compilé une liste de capitaines non-joueurs (CNJ) potentiels pour les équipes de l'Open, des Femmes et des Seniors participant aux divers Championnats mondiaux. Le but de cette liste de CNJ est d'aider les équipes à choisir leur CNJ plus rapidement, de manière à maximiser leur temps de préparation pour le championnat. La liste, qui est mise à jour annuellement, est composée de membres en règle de la FCB qui ont suffisamment d'expérience internationale, soit comme joueur ou comme CNJ, qui ont démontré un intérêt pour jouer le rôle de CNJ et qui ont été approuvés par le CA de la FCB. Toutes les personnes qui sont sur la liste des CNJ DOIVENT être membres en règle de la FCB et, à partir de 2013, ils devront avoir été membres de la FCB sans interruption depuis le 1er janvier de l'année précédente (pour 2013, cela signifie depuis le 1er janvier 2012).

Si vous êtes intéressé(e) à devenir un CNJ approuvé, veuillez s'il-vous-plaît envoyer votre nom, vos coordonnées et une brève description de votre expérience internationale, à Janice Anderson, à jan@cbf.ca. La date limite pour soumettre une lettre d'intérêt est le 1er janvier 2013.

Monday, January 21

1-Bracketed KO: Rounds 1 & 2	10:00 & 4:00
Stratified Charity Open Pairs	4:00
Stratified Charity 199er Pairs	4:00

Tuesday, January 22

1-Bracketed KO: Rounds 3 & 4	10:00 & 4:00
2-Bracketed KO: Rounds 1 & 2	10:00 & 4:00
Gold Rush StratiFlighted Pairs	10:00 & 4:00
Morning Side Game Series: 1 st of 5	10:00
NEWCOMER PAIRS (0-5 MP's) FREE	10:00
Stratified Open Swiss Teams	4:00
Afternoon Side Game Series: 1 st of 5	4:00

Wednesday, January 23

2-Bracketed KO: Rounds 3 & 4	10:00 & 4:00
3-Bracketed KO: Rounds 1 & 2	10:00 & 4:00
Gold Rush StratiFlighted Pairs	10:00 & 4:00
Morning Side Game Series: 2 nd of 5	10:00
NEWCOMER PAIRS (0-5 MP's) FREE	4:00
Stratified Swiss Teams	4:00
Afternoon Side Game Series: 2 nd of 5	4:00

Thursday, January 24

3-Bracketed KO: Rounds 3 & 4	10:00 & 4:00
4-Bracketed KO: Rounds 1 & 2	10:00 & 4:00
Gold Rush StratiFlighted Pairs	10:00 & 4:00
Morning Side Game Series: 3 rd of 5	10:00
NEWCOMER PAIRS (0-5 MP's) FREE	10:00
Stratified Swiss Teams	4:00
Afternoon Side Game Series: 3 rd of 5	4:00

Friday, January 25

4-Bracketed KO: Rounds 3 & 4	10:00 & 4:00
5-Bracketed KO: Rounds 1 & 2	10:00 & 4:00
Gold Rush StratiFlighted Pairs	10:00 & 4:00
Morning Side Game Series: 4 th of 5	10:00
NEWCOMER PAIRS (0-5 MP's) FREE	4:00
Stratified Swiss Teams	4:00
Afternoon Side Game Series: 4 th of 5	4:00

Saturday, January 26

5-Bracketed KO: Rounds 3 & 4	10:00 & 4:00
Emily Quennell Bracketed Compact KO	10:00 & 4:00
StratiFlighted Open Pairs	10:00 & 4:00
Morning Side Game Series: 5 th of 5	10:00
NEWCOMER PAIRS (0-5 MP's) FREE	10:00
Stratified Swiss Teams	4:00
Afternoon Side Game Series: 5 th of 5	4:00

Sunday, January 27

StratiFlighted Swiss Teams	10:00 & TBA
A SHORT LUNCH BREAK WILL BE PROVIDED	
Stratified 199er Swiss Teams	10:00
Stratified 199er Swiss Teams	2:30
Fast Pairs	10:00am to 12:30 & 1:30 to 4:00



RÉGIONAL DE CALGARY

JAN 21-27, 2013

Marlborough Park
Community Centre

6021 Madigan Drive NE
Calgary AB

POINTS FORTS DU TOURNOI

- Knockouts quotidiens
- Parties quotidiennes de 2 séances
- Paires Gold Rush
- Partie quotidienne d'une séance
- Série de tournois secondaires
- Parties de débutants quotidiennes, GRATUITES et supervisées
- Réception GRATUITE pour le 199ers, les Commanditaires et le Membres Goodwill, 14:00 – 15:30, mardi et samedi

COMITÉ ORGANISATEUR

CO-DIRECTEUR: Frank Ayer | frank.ayer@shaw.ca,
403.283.3716

CO-DIRECTEUR: Delores Hedley | dollyd@telus.net,
403.254.4995

Tournoi commandité par la Fédération canadienne
de bridge et l'unité 390 Calgary de l'ACBL

HÔTELS SÉLECTIONNÉS

Transport gratuit entre les hôtels et le site de jeu

Radisson Hotel Calgary Airport | 1 800 661 1678 | \$115

Coast Plaza Hotel | 1 800 661 1464 | \$119

Pointe Inn | 403 291 4681 | \$71.10



"14TH WORLD YOUTH BRIDGE TEAM CHAMPIONSHIPS"

Taicang, Chine 25 Juillet au 4 Août

Les 14^{ème} World Youth Bridge Team Championships (Championnats mondiaux d'équipe de jeunes) ont eu lieu à Taicang, ville portuaire historique près de Shanghai, en Chine. Un quart de siècle après son introduction, la compétition vedette du programme pour les jeunes de la WBF a été agrandie pour inclure un total de 20 équipes représentantes de zones dans les volets Juniors et Jeunes et 14 équipes dans la série des Filles.

Les canadiens Jeunes (21 ans et moins) et Juniors (25 ans et moins) ont effectué un magnifique travail en Chine. L'événement était très bien géré et les hôtes étaient attentifs et serviables. D'un autre côté, la nourriture était comme je m'en rappelais - pas très bonne. Nous avons fréquemment mangé à l'extérieur, trouvant de bonnes pizzas et un DQ tout près - ainsi qu'un Walmart. Comme il y avait trois journées de tourisme, nous avons pu admirer une partie de la beauté de la plus grande ville au monde - Shanghai.

Nous avons vu le centre de la ville, un étonnant étalage d'édifices jolis et très hauts, la rivière qui méandre à travers la ville et offre de merveilleuses croisières, et plusieurs endroits de magasinage. Nous avons visité le célèbre quartier de Nanjing Road et avons mangé de fameux raviolis chinois,

entrecoupés d'une véritable chasse aux aubaines pour des montres Rolex sans pareil et pour tout le reste.

Une autre excursion nous a mené à un temple bouddhiste et ensuite à un marché pour touristes avec l'endroit le plus réputé de Shanghai pour les raviolis chinois - incroyablement bondé, mais tout semblait bien organisé. Tout autour, de gigantesques projets de construction, et l'économie en plein essor.

Les Jeunes ont fait mieux que mes prévisions, battant une couple de bonnes équipes - Angleterre et USA2 - et terminant 15^{ème} sur 17 - cependant, une pénalité de 2IMPS pour un téléphone cellulaire nous a placé à 1VP derrière l'Argentine, mais confortablement en avance sur



le Japon. Considérant que plusieurs des joueurs sur l'équipe étaient des débutants (deux ont pris leur première leçon en février de cette année), ce fut une très belle réussite. Notre jeune de 13 ans, Bob Feng, a été l'étoile de l'équipe et sera un très bon joueur pour plusieurs années à venir. Tous les membres de l'équipe ont démontré les qualités nécessaires pour réussir au bridge et dans la vie. Ils ont appris à fonctionner en équipe, à se soutenir l'un l'autre dans les bons et les mauvais moments, à se remettre de revers et apprécier le succès avec modestie. Ils se sont bien comportés vis-à-vis des autres équipes et ont toujours fait de leur mieux. Je suis fier d'eux. Ce sont tous des individus intelligents avec une passion pour le jeu. Nous devrions bientôt suivre leurs succès dans le monde du bridge

L'équipe des Juniors était notre meilleur espoir pour une place dans les éliminatoires et ils ont été parmi

les prétendants durant presque tout le tournoi préliminaire, terminant à environ 10VP d'une place dans les éliminatoires. David Sabourin a fait un très bon travail comme capitaine et rédigera sûrement son propre rapport. Tous les joueurs se sont fait des amis et ont apprécié le haut standard de bridge. L'équipe de Jeunes a fait l'expérience des écrans pour la première fois et ils ont même joué un match sur BBO. Je suis certain que c'est quelque chose que tous ont apprécié et dont ils se souviendront. J'inclus leurs propres résumés de cette expérience. Tout le monde est très reconnaissant à la FCB pour cette merveilleuse opportunité. Plusieurs joueurs de ce groupe deviendront des étoiles canadiennes sur la scène internationale du bridge pour plusieurs années à venir.

Bryan Maksymetz
CBF Junior Manager



Toutes les photos proviennent du Championship Daily Bulletin, éditeurs Phillip Alder, Biran Senior et P.O. Sundelin. Pour lire les bulletins (en anglais), visitez le site web suivant : www.worldbridge1.org/tourn/TaiCang.12/microSite/Bulletins.htm

A **ARMIN** : on peut jouer dans un club, on peut jouer dans un tournoi régional, puis on peut représenter son pays dans un tournoi international. Jouer en Chine a tellement été une expérience formidable, pas seulement parce que c'était quelque part de nouveau, mais à cause de l'atmosphère, compétitive et en même temps agréable. On s'assoit et on joue avec des gens de partout au monde, qui ne parlent pas votre langue, mais avec qui vous pouvez quand même établir une certaine relation simplement en jouant avec eux.

C'était vraiment différent de jouer avec des écrans et des étuis. Au début, cela nous rend nerveux mais une fois qu'on s'y habitue, ce n'est pas si pire. Et j'étais si content à chaque fois que je m'assoit en E-O, parce qu'alors je n'avais pas à bouger cet agaçant étui et toujours inscrire les contrats et les entames. Et ça peut quelquefois être déprimant d'inscrire un contrat de chelem et avoir à écrire -1.

Le meilleur du voyage, c'est tout le bridge que j'ai appris. À chaque 16 étuis, il y avait toujours des erreurs et quand on revenait sur ces erreurs et qu'on trouvait quelle aurait été l'enchère appropriée ou la bonne entame, et on a fait ça sur plusieurs jours, j'ai tellement appris.

Mais la partie la plus excitante, et quelquefois la plus démoralisante, c'était de sortir après le 16e étui, de courir vers ses partenaires pour voir comment on avait fait, de comparer chaque contrat. Et quand vous voyez que votre équipe a eu plus de VP que l'autre, c'est jouissif. Mais quand vous voyez que votre chelem à l'étui 4 vous a donné 13 IMPS et que vous continuez un peu plus loin à l'étui 6 où vos partenaires sont à 3 trèfles moins 5 dans un fit 3-0 et que 4 piques étaient sur table, là vous n'êtes pas content. Nous avons appris de ces erreurs et en avons bien ri, alors cela en valait la peine.

Le tournoi m'a tout simplement rendu plus excité à l'idée des futurs tournois, aller dans des endroits nouveaux et, je l'espère, revoir certains des amis que je me suis fait. Quand vous allez jouer au bridge dans un autre pays, quelquefois vous oubliez simplement les cartes et vous vous amusez avec vos coéquipiers.

P.S. Les partys dans la chambre de Jessie étaient écoeurants! Bryan, tu as été un coach formidable.



J **JORDAN**: Je voulais remercier tout le monde pour le travail et l'effort que vous avez investi dans cette équipe. Cela est bien apprécié par notre équipe. Le temps que j'ai passé en Chine a été une expérience inoubliable. Vivre cette culture a été incroyable. La façon dont les gens interagissent les uns avec les autres dans cette société est très différente de la manière dont je vois ma vie. Il y a plusieurs choses que je ne prendrai plus pour acquis à l'avenir. J'ai vraiment aimé la bouffe et les différents endroits qu'on a vus. Ce n'était pas du tout ce à quoi je m'attendais. Shanghai est une ville très moderne, il y a de la bonne bouffe à condition de la trouver et ils ne savent pas ce qu'est une vraie toilette. Du côté du bridge, cela a été un apprentissage énorme, ne contrez que si vous pouvez faire confiance à votre partenaire, mettez vos explications sur papier lorsque vous alertez une enchère (surtout face aux italiens), et surcontrez le plus souvent possible. Si jamais vous avez la chance de jouer avec Bob, il y a quelques items à ne pas oublier quand vous jouez avec M. Feng : des enchères de barrage avec 0-11, tout le temps. Ne vous fiez jamais à ses contres, ses surenchères et surtout ses enchères de barrage. L'expression « enchères agressives » est un euphémisme. Il ne passe que lorsque vous ne voulez pas qu'il le fasse. Et si jamais vous faites une enchère impérative, soyez prêt à jouer dans ce contrat. Ah, et puis refusez de jouer trèfle court.

Blague à part, j'ai vraiment appris plein de choses du bridge. Il me semble que j'ai acquis plein d'expérience du fait d'avoir participé à la compétition. Mais j'ai encore beaucoup à apprendre. J'espère ne jamais arrêter d'apprendre parce que, si c'était le cas, le bridge deviendrait plutôt ennuyant. J'espère que je pourrai venir au prochain tournoi et que je pourrai revoir le reste de l'équipe bientôt. Merci pour tout le plaisir, désolé que ce courriel soit si court.

A

ALLEN : UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE ~

Pendant un mois, nous avons travaillé comme des esclaves à mémoriser des conventions, à pratiquer le jeu de la carte, à travailler sur nos ententes de partenaires. Tous les six, tous un même but : les 14ième World Youth Bridge Championship.

Nous étions fiers de représenter le Canada et chanceux qu'on nous ait présenté cette opportunité. Lorsque nous sommes arrivés à Taicang, en Chine, nous savions qu'il y aurait devant nous plusieurs défis. En plus de la chaleur accablante et de la barrière du langage, nous faisons face aux meilleurs jeunes joueurs de bridge de 16 autres pays. Certains pratiquaient depuis des mois; d'autres avaient joué au bridge presque toute leur vie! Simplement de s'asseoir à la même table qu'eux, c'était à couper le souffle. Les tables avaient même des écrans cool et des étuis qui rendaient les enchères encore plus excitantes! Les règles étaient strictes et l'environnement différent de ce à quoi la plupart d'entre nous étaient habitués. On nous a introduit à de nouveaux systèmes comme le Précision et le Trèfle Polonais et de nouvelles procédures d'enchères auxquels nous nous sommes rapidement adaptés. L'aire de jeu est devenue notre seconde maison et nos compagnons de compétition sont devenus nos amis.

Nos journées consistaient à jouer au bridge, manger et dormir, mais on ne s'en est jamais plaint. C'était agréable. C'était un défi. Et c'était un incroyable apprentissage. Non seulement avons-nous pu apprendre de nos coéquipiers et de nos adversaires, on nous a aussi donné la chance d'apprendre de l'équipe canadienne des Juniors, un groupe de joueurs de bridge talentueux et expérimentés. On a tellement aimé le bridge qu'on continuait à jouer même dans nos temps libres. Même si on ne s'est pas rendus en éliminatoire, on s'est beaucoup améliorés et on a eu beaucoup de plaisir.

Malgré tout, il y avait dans ce voyage plus que le bridge. On a eu la chance de visiter une des plus grandes villes de la Chine, Shanghai, et ses nombreux et réputés restaurants de raviolis à la Shanghai, un changement bienvenu par rapport aux repas d'hôtel monotones. On a pu voir à la fois la beauté du Vieux Shanghai et le développement moderne du Nouveau Shanghai. Les paysages étaient ravissants et les endroits de magasinage vendaient tout plein de souvenirs intéressants. Pour plusieurs d'entre nous, il s'agissait de notre premier voyage en Chine et nous avons vraiment pu prendre connaissance de la culture et du style de vie chinois. C'est incroyable comme il peut être agréable de voyager dans différentes parties du monde pour jouer à notre bien-aimé jeu de bridge et j'ai hâte de refaire cela dans le futur.



B

BOB FENG : J'ai vraiment aimé mon expérience en Chine, je n'y étais pas retourné depuis longtemps. La nourriture dans les restaurants était assez bonne; les buffets l'étaient moins. Mais on y est allés pour le

bridge et, wow, c'était quelque chose. Voir des joueurs de pays de partout sur la planète jouer le meilleur bridge que j'ai jamais vu, c'était à couper le souffle. Voici une de mes mains préférées de la compétition, que j'ai jouée avec Jordan Hebbert dans les Équipes transnationales.

Nord

♠ A V
♥ A D 9 5 4
♦ -
♣ R D 10 8 3 2

Sud

♠ 9 8 6
♥ R 10 6 3
♦ A R 8 4
♣ A 9

Nord	Est	Sud	Ouest
-	-	1♦	Passe
2♣	Passe	2♥	Passe
3♥	Passe	4♣	Passe
4♦	Passe	4♥	Passe
4SA	Passe	5♦	Passe
7♥	Tous Passe		

2♣ est impératif à la manche, ce qui est préférable à 1♥. 4K et 4♦ sont des cuebids, montrant des arrêts de première ou deuxième ronde. 4SA est 1430 et 5♦ montre 3 keycards; donc comptant près de 14 levées, j'ai annoncé le grand chelem. Après l'entame de la D♦, 7 est sur la table.

PAR SYLVIA CALEY

PRINCIPES

DE JEU

C hers lecteurs,

Je n'ai pas reçu suffisamment de questions pour continuer avec mon ancien format de questions-réponses. Si quelqu'un envoie une question à l'éditeur, je vais certainement l'inclure, mais le manque de questions m'a obligé à changer de format. Cet article est le premier d'une série sur les *Principes de jeu*.

Je suis une grande partisane du partnership. Les partnerships solides sont basés sur le respect, la compréhension et de bonnes ententes. Les bonnes ententes sont probablement le seul item pour lequel je peux vous aider. Nous débutons cette nouvelle série avec un regard sur:

Développer votre carte de conventions (1ère partie)

Quels sont vos critères pour une ouverture de Un Sans Atout? Permettez-vous 5 cartes en majeure avec une main minimum? Permettez-vous occasionnellement une mineure à 6 cartes? J'ai tendance à ouvrir 1SA (15-17 PH) avec l'une ou l'autre des mains suivantes :

A ♠ R 10 x	B ♠ A V
♥ D 10 x x x	♥ A x
♦ A 10 x	♦ RV 10 x x x
♣ A D	♣ D x x

La main A semble une ouverture de 1SA. Avec la main B, j'aime déclarer mes valeurs. Annoncer 1♦ et suivre avec 2♦ ne décrit pas vraiment la force de la main et je préfère avoir une meilleure couleur pour poursuivre avec 3♦.



C'est les cheveux les plus courts que j'ai eu en 40 ans. J'en ai fait couper 10 pouces ¾ que j'ai donné à l'organisation Locks for love, qui en font des perruques pour les patients atteints du cancer.

Après Stayman, quelles sont vos enchères de suivi?

La plupart des gens jouent que

1SA	2♣	
2♦	2♥	est un Stayman poubelle (je veux juste m'arrêter à 2 en majeure).
1SA	2♣	
2♦	2♠	est invitationnel avec 5 piques et 4 cœurs.
1SA	2♣	
2♥	2♠	est invitationnel avec 4 piques.

Vous voudrez aussi pouvoir montrer un unicolore sur une ouverture de 1SA. De nos jours, la plupart des gens jouent les transferts pour les 4 couleurs :

2♦	transfert à ♥
2♥	transfert à ♠
2♠	transfert à ♣
2NT	transfert à ♦

Sur un transfert dans une majeure, il est préférable pour l'ouvreur d'avoir 4 atouts et un vrai maximum pour sauter à 3. Rappelez-vous que votre partenaire peut être très faible. Sur les transferts en mineure, vous devrez vous entendre à savoir si annoncer la couleur (couleur acceptée) montre que vous l'aimez ou si annoncer l'enchère suivante montre le fit. Après un transfert en mineure, la plupart des joueurs jouent qu'une annonce en majeure par le répondant montre une courte.

Les enchères au 3^{ème} niveau doivent être définies.

Ce qui suit est un système simple :

- 3♣ montre 5-5 en mineures, invitationnel à la manche
- 3♦ montre 5-5 en mineures, impératif à la manche
- 3♥ montre 5-5 en majeures, invitationnel à la manche
- 3♠ montre 5-5 en majeures, impératif à la manche

Ou bien, vous aimeriez peut-être le système que je joue avec Boris Baran :

- 3♣ 4441 mais le singleton n'est pas à carreau (3♦ demanderait alors où est le singleton)
- 3♦ 4-4-1-4 avec singleton carreau
- 3♥ singleton coeur, 3-1-4-5 ou 3-1-5-4
- 3♠ singleton pique, 1-3-4-5 ou 1-3-5-4

Une autre entente à considérer est le contre négatif au niveau de trois, sur une ouverture de 1SA de votre partenaire. Lorsque les enchères débutent par 1SA 3♦ je pense que le contre négatif (montrant les majeures à 4-4 ou mieux) est très utile. Certains partnerships jouent le contre négatif uniquement au niveau de 3 et plusieurs le jouent jusqu'au niveau de 3 (indiquant que le contre négatif s'applique autant au niveau de deux que de trois)

Discutons maintenant de ce qui se produit lorsque les adversaires contrent notre ouverture de 1SA.

1er cas : Le contre conventionnel

Si le contre est conventionnel (par exemple, il montre une main à une couleur), le partenaire de celui qui

2^{ème} cas : Le contre de pénalité

Ici vous devez avoir mis en place un système de sortie. Un exemple simple :

Surcontre oblige le partenaire d'annoncer 2♣ et le répondant peut montrer une main à une couleur.

D'autres enchères immédiates :

- 2♣ indique trèfle et une couleur supérieure
- 2♦ indique carreaux et coeurs (couleurs adjacentes)
- 2♥ indique coeur et pique avec les coeurs meilleurs
- 2♠ est naturel et constructif
- 2SA est impératif à la manche 5-5 (5-5 peu importe les deux couleurs)

Un passe force partenaire à surcontrer (si le joueur suivant ne fait pas d'autre enchère)

- Ceci peut être passé (mais cela arrive rarement)
- 2♣ est l'enchère fourre-tout (peut-être une main 4-3-3-3)
- 2♦ montre carreaux et piques (couleurs non adjacentes)
- 2♥ montre coeurs et piques avec les piques meilleurs
- 2♠ est naturel et invitationnel
- 2SA est invitationnel avec les deux mineures

Se battre contre l'interférence des adversaires est devenu un élément important de la partie. Si vous jouez du bridge en tournoi, vous rencontrerez sûrement des joueurs pour qui 2♦ sur votre 1SA montre une majeure. Quelle est votre défense contre cela? Voici une suggestion simple :

- Contre est un transfert à ♥
- 2♥ est un transfert à ♠
- 2♠ est Stayman

Permettez-vous une ouverture à 2SA avec une majeure à 5? Si oui, jouez vous aussi Puppet Stayman, afin de trouver le fit 5-3? Certains joueurs permettent d'ouvrir 2SA avec 19 PH. Pas moi. Une ouverture de 2SA prend beaucoup de place, alors je considère que si vous l'annoncez, c'est que vous l'avez! De plus, je n'aime pas beaucoup 1SA avec 14 PH, même si j'accorde une certaine liberté à mon partenaire en 3e ou 4e position.

Ce qui suit est un système assez populaire en ce moment à la suite d'une ouverture de 2SA :

- 3♣ est Puppet Stayman
- 3♦ est un transfert à ♥
- 3♥ est un transfert à ♠
- 3♠ est un transfert à 3SA et est le point de départ d'une invitation au chelem en mineure
- 3SA est pour jouer
- 4♣ est Gerber
- 4♦ est un transfert à ♥
- 4♥ est un transfert à ♠
- 4♠ est un 4SA quantitatif avec 4-4 en mineures
- 4SA est quantitatif (sans 4-4 en mineures)

Après

- 2SA 3♠
- 3SA 4m est naturel et montre une main avec une unique couleur, et est une invitation au chelem dans cette couleur
- 4M montre une courte dans cette majeure avec 5-5 en mineures et un intérêt pour le chelem

Si normalement vous jouez 1430 Roman Key Card, ceci peut facilement s'intégrer dans vos réponses Gerber. Après un 4♣ Gerber, vous pourriez jouer que:

- 4♦ montre 1 ou 4 as
- 4♥ montre 0 ou 3 as
- 4♠ montre 2 as avec une main minimum
- 4SA montre 2 as avec une main maximum

Alors allez-y! Revoyez votre système de SA avec votre partenaire. Rien n'est coulé dans le béton mais je crois que 4♣ est Gerber et que 4SA est quantitatif.

Bonne chance!



MERCI

L'ÉQUIPE CANADIENNE SENIOR

L'équipe canadienne senior désire remercier l'unité ontarienne 166 de l'ACBL pour leur généreux support à l'équipe canadienne senior.

MASTER POINT PRESS SOUTIENT L'ÉQUIPE CANADIENNE OPEN

Master Point Press, un mécène de longue date du bridge canadien, a généreusement accepté de subventionner l'Équipe canadienne Open lors des compétitions aux 2 ième World Mind Games qui se tiendront à Lille, France dès le 9 août 2012. Master Point Press est un important éditeur de livres sur le bridge et il publie également des livres sur d'autres jeux et activités intellectuelles. Ray et Linda Lee sont les co-propriétaires de Master Point Press. Les membres de l'Équipe canadienne Open sont Daniel Korbelt, Nicolas L'Écuyer, Daniel Miles, Vincent Demuy, Leslie Amoils et Darren Wolpert.

EXTENDICARE AIDE L'ÉQUIPE DE BRIDGE FÉMININE POUR LILLE

Extendicare (Canada) Inc (ECI) est fière d'être commanditaire de l'équipe féminine canadienne de bridge. Une des membres de l'équipe, Pamela Nisbet, est une employée de longue date d'Extendicare. Ce fut excitant de suivre les succès de son équipe et de les encourager dans leur préparation pour représenter le Canada à Lille, France aux 14 ième World Bridge Games.

Extendicare a été fondée en 1968 et est devenue un des plus grands fournisseurs de soins de longue durée au Canada, administrant 86 centres pour aînés qui hébergent environ 11 100 résidents. ECI est également un fournisseur important au Canada en ce qui concerne les soins de santé à la maison, grâce à sa division ParaMed Home Health Care, qui donne de 4 à 6 million d'heures annuellement en soins de santé et en services de soutien à la maison.

Chez Extendicare, nous aimons soutenir notre personnel dans leurs entreprises personnelles et reconnaître leurs réussites en-dehors du travail. Nous sommes très heureux de reconnaître et de soutenir les réalisations de Pamela et de son équipe; nous leur souhaitons la meilleure des chances à Lille, France!

CHAMPIONNATS

CANADIENS DE BRIDGE



DELTA TORONTO EAST 1 416 299 1500

Lors de votre réservation, assurez-vous de mentionner le tournoi de bridge. Tarif spécial de 115 \$ + taxes

CNTC-A | Samedi 25 mai au Samedi 1er juin 2013
Pré-inscription requise (voir ci-dessous).

CNTC-B (<2500mpts) | Dimanche 26 mai au Jeudi 30 mai 2013
Pré-inscription requise (voir ci-dessous).

CNTC-C (<1000mpts) | Mercredi 29 mai au Vendredi 31 mai 2013
Pré-inscription requise (voir ci-dessous).

CWTC | Dimanche 26 mai au Jeudi 30 mai 2013
Pré-inscription requise (voir ci-dessous).

CSTC | Mercredi 29 mai au Vendredi 31 mai 2013

- Tous les participants doivent être nés en 1953 ou avant.
- Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB.
- Il n'est pas nécessaire de se pré-inscrire - achetez vos entrées sur place avant la partie.

CIPC | Jeudi 30 mai 2013
Aucune pré-qualification et aucune pré-inscription. Les participants doivent être membres en règle de la FCB.

COPC | Vendredi 31 mai et Samedi 1er juin 2013

- Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB et se qualifier au niveau des clubs.
- Pas de pré-inscription.
- Qualification de deux sessions (une journée) suivie d'une finale de deux sessions.

ÉQUIPES SUISSES | Samedi 1er juin 2013

- Tournoi d'Équipes suisses de deux sessions, volet niveau régional.
- Ouvert à tous. Pas de pré-inscription, pas de pré-qualification - pas nécessaire d'être membre de la FCB.

CNTC-A, CNTC-B, CNTC-C & CWTC DÉTAILS DE PRÉ-INSCRIPTION

Inscrivez-vous auprès de la FCB au plus tard le 6 avril 2013
L'inscription doit inclure :

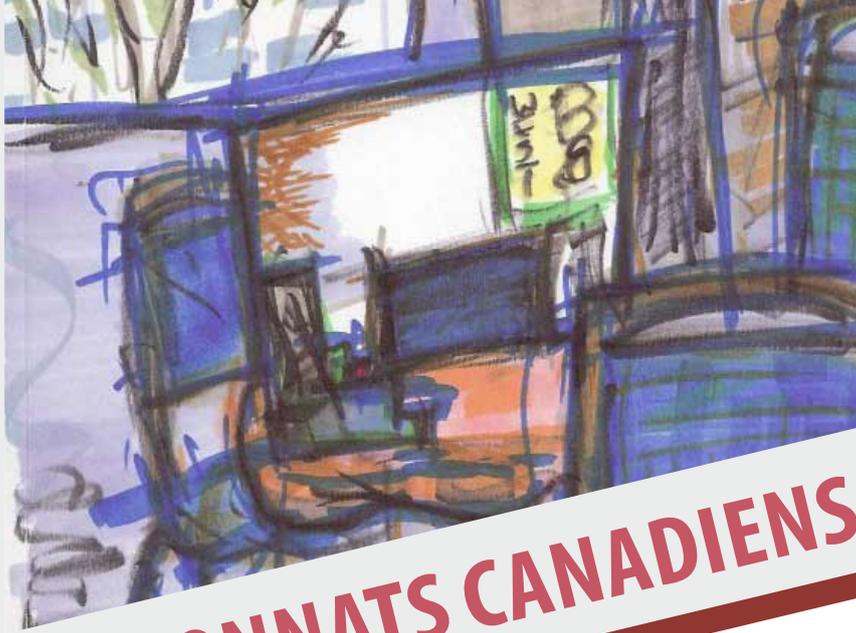
- Le nom et le numéro d'ACBL du capitaine
- Le # de téléphone et les adresses civique et électronique du capitaine
- Le nom et le numéro d'ACBL de tous les membres de l'équipe
- Les frais d'inscription pour le tournoi à la ronde (non-remboursable)

CNTC-A: \$924.00 CNTC-B: \$540.00
CNTC-C: \$300 CWTC: \$744.00**

Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB.
Tous les participants au CNTC-A, CNTC-B & CNTC-C doivent se qualifier au niveau des clubs - jouez au niveau des clubs ou achetez auprès de la FCB.

Pas de finale de zone - formez vos équipes - inscription pour le 6 avril 2013

*** si 6 équipes ou moins s'inscrivent à la Finale nationale du CWTC, les frais d'inscription du Tournoi à la ronde seront augmentés puisque qu'un double Tournoi à la ronde aura lieu sur 4 jours.*



CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE

GAGNANTS

Merci Montreal

Chaque année, la Fédération Canadienne de Bridge tient la ronde finale de tous ses championnats principaux au cours d'une semaine, habituellement à la fin du printemps. Anciennement nommé « Semaine de bridge », le nom de l'événement a été changé en 2009, pour les Championnats canadiens de Bridge. Cette année, les CCB 2012 se sont déroulés à Montréal. La semaine du championnat n'aurait pas pu réussir sans un certain nombre d'aides. Les mots ne suffisent pas mais merci à : Jean Castonguay, un homme étonnant qui a travaillé sans arrêt pour faire de ces championnats un succès et un plaisir pour tous. Barbara Corcoran, Ginette Methot et Christine Bourbeau, les merveilleuses dames qui ont pris soin de nous dans la salle d'hospitalité. Yvon Gravel, Charles Martineau et André Chartrand pour leur aide à l'installation et la désinstallation des tables. La ligue de Bridge de Montréal pour leur soutien à ces championnats.

C N T C FLIGHT A

OR: Nicolas L'Ecuyer, Montreal QC; Vincent Demuy, Laval QC; Leslie Amoils – Danny Miles, Toronto ON; Darren Wolpert, Thornhill ON; Daniel Korbel, Waterloo ON

ARGENT: Bob Todd - Douglas Fisher - Neil Kimelman - Don Pearsons, Winnipeg MB; David Sabourin, Ottawa ON; Jonathan Steinberg, Toronto ON

BRONZE: Paul Janicki, Markham ON; Morrie Kleinplatz, Windsor ON; Robert Kuz, St Andrews MB; Barry Senensky, Maple ON; Waldemar Frukacz, Gloucester ON; Stephen Cooper, Toronto ON

BRONZE: P Drew Cannell, Doll-Des-Ormeau QC; Daniel Lavee, Thornhill ON; Paul Thurston, Wellington ON; Jeffrey Smith, Ottawa ON; Pierre Daigneault, Westmount QC; Kamel Fergani, Montreal QC

C N T C FLIGHT B

OR: Andre Renaud - Gerard Turcotte - Robert Tremblay, Quebec QC; Carl Levesque, St-Hon-Temisc

ARGENT: Jason Larrivee - Pamela Keim - Duddow Cooney, Regina SK; Rupa Krishnan, Dewinton AB

BRONZE: Alain Henault, Longueuil QC; Eric David, Sainte-Julie QC; Marius Moldovan, Pointe-Claire QC; M. Xavier Combey, D D O QC

BRONZE: Nicole Benard - Raymond Boyer - Louis Dessureaux - Guy Duchesne - Diane Majdell, Montreal QC; Louise Mascolo, Verdun QC

LES CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE 2013 SE TIENDRONT DU 25 MAI AU 1ER JUIN 2013 À TORONTO ON, AU TORONTO DELTA EAST. VOIR LES DÉTAILS EN PAGE 19.

CNTC FLIGHT C

OR: Josette Levesque-Chantal Dube, Montreal QC; Sylvie Levesque-Yves Decelles, Baie-Comeau QC

ARGENT: Terry Visentin - Michael Shaw - Jenna Tichon - Ken Goodridge - Neil Goodridge, Winnipeg MB

BRONZE: Shea O'Loughlin - Michael Moore, Oakville ON; Richard Watson, Toronto ON; Steve Roberts, Clarksburg ON; Steven Mehta - Catherine Kinsella, Mississauga ON

BRONZE: Marie Duval - Liliane Theberge - Lydia Simard, Montreal QC; Johanne Sevigny, Bromont QC; Jean-Pierre Longpre, Outremont QC



PHOTOS de gauche à droite :

EN HAUT: CNTC Flight C OR: Yves Decelles, Sylvie Levesque, Chantal Dube, Josette Levesque

CENTRE: CNTC Flight B OR: Robert Tremblay, Carl Levesque, Andre Renaud, Gerard Turcotte

EN BAS: CNTC Flight A OR: Daniel Korbelt, Nicolas L'Ecuyer, Danny Miles, Vicent Demuy, Leslie Amoils, Darren Wolpert



CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE – LES GAGNANTS

2012 C W T C

OR: Ina Demme, Maple ON; Hazel Wolpert, Thornhill ON; Linda Wynston - Lesley Thomson - Debbie Bennett, Toronto ON; Pamela Nisbet, Ottawa ON

ARGENT: Kismet Fung - Susan Culham, Edmonton AB; Francine Cimon, Montreal QC; Brenda Bryant, Ferndale MI; Samantha Nystrom, Burnaby BC; Isabelle Smith, Ottawa ON

BRONZE: Sylvia Caley - Barbara Saltsman - Hope Wener, Montreal QC; Sondra Blank, Saint-Laurent QC; Linda Lee, Toronto ON; Deanna Godel, Cote Saint-Luc QC

BRONZE: Kathie Macnab, Halifax NS; Elizabeth Legacy, Little Bras D'or NS; Anne Mahoney, Moncton NB; Trisha Fleet, Dartmouth NS

SWISS TEAMS

1. Marc Lachapelle - Christian Houle, Saint-Laurent QC; Francois Boucher, Laval QC; Normand Houle, Lachine QC

2. Neil Goodridge - Ken Goodridge - Terry Visentin - Jenna Tichon - Michael Shaw, Winnipeg MB

3/4. Michel Coveney - Carole Coveney - Sylvain Mayer - Janyne Provencher, Montreal QC

3/4. Diane Houle - Jacques Maynard - Normand St-Pierre, Repentigny QC; Loraine Houle, Laval QC

2012 CANADIAN SENIOR TEAMS

OR: Joseph Silver, Hampstead QC; John Guoba - Martin Kirr, Toronto ON; John Carruthers, Kingsville ON

ARGENT: NPC Baran Baran, ; Dan Jacob, Vancouver BC; Robert Lebi - David Lindop, Toronto ON; Jurek Czyzowicz, Gatineau QC

BRONZE: Don Domansky - David McLellan - Roland Laframboise - Larry Hansen, Thunder Bay ON

BRONZE: Bert Curry - John Bowman - Bill Bowman, Ottawa ON; J Mark Siegrist, Gloucester ON

2012 C O P C

OR: Lino D'Souza, Burlington ON; Uday Maitra, Mississauga ON 376.88

ARGENT: Fred Hoffer, Montreal QC; Don Pfafsky, Toronto ON 369.56

BRONZE: Arno Hobart, Markham ON; Boris Baran, Cote Saint-Luc QC 359.59

4. Michael Roche, Victoria BC; Michael Yuen, Vancouver BC 356.24

5. Raymond Hornby - Marielle Brentnall, Winnipeg MB 350.26

6. Manon Villeneuve, Saguenay QC; Frederic Pollack, Lasalle QC 349.20

7. Pierre Gaudreau - Nicole Tremblay, Sainte-Sophie QC 348.00

8. Ernie Szavay, Greenfield Park QC; Bert Eccles, Montreal QC 346.98

9. Duncan Smith - James McAvoy, Victoria BC 338.22

10. Don Domansky - David McLellan, Thunder Bay ON 337.46

2012 CIPC STRATIFIÉ A B C

1. Michael Gamble, Shawnigan Lake BC;
Ranald Davidson, North York ON 70.06
 2. Serge Chevalier, Laval QC; Jean
LaTraverse, Mont-Royal QC 68.97
 3. Lino D'Souza, Burlington ON; Uday
Maitra, Mississauga ON 65.49
 4. Fred Hoffer, Montreal QC; Don Piafsky,
Toronto ON 61.53
 5. Rajaa Sinno, Pierrefonds QC; Ghassan
Menachi, Fabroville QC 61.23
 6. Ian Sabourin – Robert Morin, Montreal QC
55.99
- 1B. Dan Chocron, Cote Saint-Luc QC; Marc
Boisvert, Montreal QC 27.22
 - 2B. Nicole Brisebois, Saint-Lambert QC;
Claude Garneau, Montreal QC 20.50
 - 3B. Zoltan Lazar, Doll-Des-Ormeau QC;
Steve Merovitz, Laval QC 8.93
 - 4B. Cecile Rodier, Saint-Hyacinthe QC;
Normand Beland, Saint-Nicéphore QC 8.63
 - 5B/1C. Slaveyko Savov, Quebec QC;
Francois Cimon, Loretteville QC -1.57
 - 6B/2C. Colette Lacasse, Terrebonne QC;
Danielle Laforest, Montreal QC -3.40
 - 3C. Michael Anthony – Denise Anthony,
Terrace BC -9.88
 - 4C. Jill Thompson – Josee Hammill,
Toronto ON -33.69

PHOTOS de gauche à droite:

PAGE PRÉCÉDENTE: CSTC OR: Martin Kirr, Joe Silver, John Guoba and John Carruthers.

EN HAUT: CWTC OR: Debbie Bennett, Lesley Thomson, Linda Wynston, Hazel Wolpert, Ina Demme, Pamela Nisbet

CENTRE: COPC OR: Lino D'Souza - Uday Maitra

EN BAS: CIPC OR: Ranald Davidson, Michael Gamble





HELEN SHIELDS

MAÎTRE - NON MAÎTRE

25 clubs ont participé à notre séance Maître -
Non Maître Helen Shields 2012, tenue en avril

HONORABLE CONNIE GLUBE ET JOEANNE COFFEY

L'honorable Constance Glube est une formidable collaboratrice de la communauté canadienne de bridge. Une joueuse qui a été éloignée de la table de bridge pendant trente-cinq ans, pour s'occuper de choses plus 'judicieuses' mais qui, depuis sa retraite, peut profiter de ce passe-temps. Lundi soir, Connie s'est présentée à la partie maître-non maître Helen Shields, prête à jouer avec n'importe quel partenaire. La partenaire de Connie a été Joanne Coffey.

Joanne est en chaise roulante et très active. Il y a quatre ans, Joanne ne connaissait rien sur le jeu de bridge. Elle « tournait les cartes » pour son amie en chaise roulante qui ne peut utiliser ses mains, mais qui adore jouer au bridge. Joanne, obéissante, plaçait les cartes pour son amie et suivait ses directives. En aidant ainsi son amie, Joanne a développé un intérêt pour ce jeu et a rapidement débuté des cours pour son propre plaisir. Maintenant, Joanne vient au Bridge Studio le plus souvent possible et aime ses parties de bridge. C'est un plaisir de l'avoir à la table.

Connie et Joanne se sont rencontrées pour la première fois juste quelques minutes avant la partie. La nature douce et aimable et l'esprit passionné de Connie, alliés avec le courage et la détermination de Joanne ont produit une partie formidable! Une victoire très populaire dans les Maritimes. Félicitations, bien joué, bien mérité.

25 clubs ont pris part à notre Tournoi annuel maître-non maître Helen Shields, nommé en l'honneur d'Helen Shields. Helen, native de Thunder Bay, a déjà été présidente de la Fédération canadienne de bridge. Helen était très active dans l'enseignement et l'initiation de nouveaux joueurs au bridge duplicata. Le Gatineau BC a eu le taux de participation le plus élevé, avec 27,5 tables ou 55 paires. Le Kingston DBC s'est classé deuxième avec 25 tables, le Saskatoon BC troisième avec 20 tables, le Bridge Centre of Niagara et la séance du Vancouver Unit ayant eu chacun 18 tables. La FCB voudrait exprimer sa gratitude envers Allan Simon de Calgary pour avoir effectué l'analyse de cet événement.

GAGNANTS DE ZONES

ZONE 1:	Connie Glube & Joanne Coffey Maritime Bridge Studio	70.67%
ZONE 2:	Connie McCubbin & Tata Oberai Kingston DBC	68.25%
ZONE 3:	Bev Gale & Terry Pierce Tillsonburg DBC	65.77%
ZONE 4:	Frank Peirce & Andy Aitchison North Bay DBC	68.06%
ZONE 5 TIE:	Lynne Monar & Bette Wilson Saskatoon DBC	64.88%
ZONE 5 TIE:	Janet Giesbrecht & Louise Barnett Saskatoon DBC	64.88%
ZONE 6:	Scott Shi & Jo-Anne Modesto Vancouver Unit 430 Game	67.92%

"Helen Shields, native de Thunder Bay, a déjà été présidente de la FCB. Helen était très active dans l'enseignement et l'initiation de nouveaux joueurs au bridge duplicata."

GAGNANTS NATIONAUX

1.	Connie Glube & Joanne Coffey Maritime Cards & Games Bridge Studio	70.67%
2.	Connie McCubbin & Tata Oberai Kingston DBC	68.25%
3.	Frank Peirce & Andy Aitchison North Bay DBC	68.06%
4.	Scott Shi & Jo-Anne Modesto Vancouver Unit 430 Game	67.92%
5.	Rolf Zaar & Kurt Moller Vancouver Unit 430 Game	66.94%
6.	Denise Bond & Stephane Leblanc Gatineau Bridge Club	66.73%
7.	Bev Gale & Terry Pierce Tillsonburg DBC	65.77%
8.	Diane Hunter & Wendy Champaign North Bay DBC	65.28%
9.	Beverley Snow & Boyd Wells Truro DBC	65.18%
10.	Sylvain Boucher & Mark Donovan Kingston DBC	65.08%

Les 10 meilleurs résultats par zone sont en ligne à cbf.ca

LE FONDS COMMÉMORATIF ERIN BERRY

Ce fonds a été mis sur pied en 2001, une fiducie établie par Larry Berry, le père d'Erin Berry. La fiducie a pour objectif d'aider les joueurs juniors, âgés de 19 ans et moins, à défrayer les coûts de participation à des événements de bridge.

Les fiduciaires du Fonds commémoratif Erin Berry se sont rencontrés à Montréal, à la fin du mois d'avril. Les fiduciaires ont accordé 425\$ à chacun des onze étudiants de la région de Moncton, NB qui vont participer au NABC des jeunes à Philadelphie.

Les récipiendaires sont :

Bayden Carter	Evan Jones
Josh Cormier	Nathanael Mack
Mackenzie Curry	Tim Poirier
Jessica Green	Benjamin Randall
Dru Guimond	Jacob Rice
Robert Guimond	

Pour plus d'informations sur le Fonds commémoratif Erin Berry, svp visitez le site Internet de la FCB à www.cbf.ca



MIKE YUEN

UN BON COUP EN ATTIRE UN AUTRE

Neil Kimelman, un membre de l'équipe qui a remporté la médaille d'argent, a partagé avec Mike Yuen quelques donnes de la finale du Championnat canadien.

*PHOTO: Musiciens de rue à Montréal
Jonathan Steinberg*

Un de nos endroits préférés pour traîner pendant un championnat est le site BridgeBlogging.com, où des journalistes de partout au Canada (et d'ailleurs) bloguent leurs expériences, leurs histoires et affichent des photos.

Michael Yuen, membre de l'équipe canadienne senior qui a terminé 5ième, bloguait de Montréal durant les Championnats canadiens de bridge en avril. Voici un extrait de son dernier blogue de la semaine. Les donnes lui ont été transmises par Neil Kimelman, médaillé d'argent du CNTC.

3/8 Étui 13, Donneur: Nord, Vul: Tous

Nord
 ♠ 7
 ♥ AV 8 6 4
 ♦ AV 10 9
 ♣ V 10 5

Ouest
 ♠ A 5 4
 ♥ D 10 3
 ♦ R 4 3 2
 ♣ A 8 4

Est (Kimmelman)
 ♠ R D 10 9 2
 ♥ 7 2
 ♦ D 7
 ♣ R D 9 3

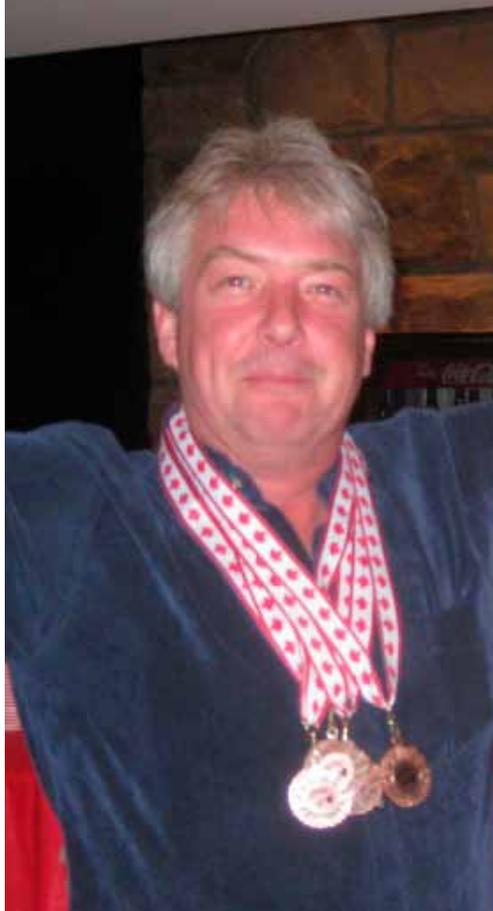
Sud
 ♠ V 8 6 3
 ♥ R 9 5
 ♦ 8 6 5
 ♣ 7 6 2

Don Pearsons (Ouest) et Neil (Est) étaient à 4♠ avec l'entame par Sud du ♥5 remporté par le Valet de Nord. Le prochain cœur a été remporté par le Roi de Sud. Le retour à carreau a été à l'As de Nord. Saisissant l'occasion, Neil devina la position des piques et prit l'impasse au Valet, faisant 10 levées pour +620.

À l'autre table, Vincent Demuy en Ouest était à 3SA. Nord entama le 10 de carreau, remporté par la Dame du mort. Vincent devina aussi la position des piques pour 10 levées et +630. Pas de points.

Sur l'étui 15, Daniel Korbel (Nord) joua avec beaucoup d'adresse un contrat de 7SA. Ce fut une séquence d'enchères fouguese.

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1♦
2♦	2♠	5♣	5♦
Passe	5♥	Dbl	Passe
Passe	5♠	Passe	7♦
Passe	7SA	Tous Passe	



Photos de Mike Yuen du Championnat canadien de bridge. En haut à gauche, les médaillés d'argent Don Pearsons, David Sabourin, Neil Kimelman, Bob Todd, Jonathan Steinberg et Doug Fisher. En bas à gauche, les dignitaires : le directeur général de l'ACBL Robert Hartman, Dick Anderson et George Retek. À droite, Dennis Gamble exhibe ses médailles.

3/8 Étui 15, Donneur: Sud, Vul : N/S

Nord		Nord	
♠	A R 7 4	♠	7
♥	A R J 5	♥	9
♦	D 10 6 4	♦	A R V 9 8 5
♣	7	♣	A 8 3
Ouest		Est (Kimmelman)	
♠	D J 8 6 5	♠	9 3
♥	10 8 7 4 3	♥	D 6 2
♦	3 2	♦	Absence
♣	2	♣	R D V 10 9 6 5 4
Sud			
♠	10 2		

Nord		Est (Kimmelman)	
♠	7	♠	D 6 2
♥	A R V	♥	Absence
♦		♦	D
♣			
Ouest		Sud	
♠	D	♠	9
♥	10 8 7	♥	8
♦		♦	8 3
♣		♣	

Est entame du ♣R.

Daniel remporta l'entame avec l'As. Joua deux tours de carreaux. Encaissa ensuite As et Roi de pique. Poursuivit avec le reste des carreaux. Voici la position à quatre cartes de la fin.

Lorsque Daniel joua le ♦8, Ouest devait conserver la ♠D, sinon le ♠7 du déclarant serait bon; il défaussa donc le ♥7. Nord pouvait alors défausser le ♠7 et c'était maintenant au tour d'Est d'être squeezée avec les cœurs et les trèfles.

Réalisant 13 levées pour +2220, il remporta 2 IMPs car à l'autre table, Jonathan Steinberg et David Sabourin avaient annoncé et réalisé 7♦ pour +2140.



DOUG DESCHNER

Doug était un Joueur de Bridge. Un Maître à vie Diamant. Pour ceux qui le connaissaient, il était LE MEILLEUR. Que ce soit à la table de bridge ou dans la vie de tous les jours, Doug a contribué plus qu'on ne pourrait le dire.

Doug est né, a grandi et a vécu à Red Deer, Alberta, Canada. Doug était un entrepreneur et a eu plusieurs entreprises. Il n'était pas inhabituel de jouer au bridge avec Doug et de le voir sortir pour régler des affaires entre les rondes. Il passait d'une tâche à l'autre sans même cligner des yeux. Il a dirigé, recruté et fait la promotion du bridge. Il a amené des joueurs au Régional d'Alberta en organisant son fameux « Calcutta ». Doug connaissait les gens et il aidait les joueurs de bridge, leurs familles et leurs amis à avoir du succès. Il n'en parlait pas à personne, il le faisait, tout simplement. Il avait un talent inné pour savoir comment vous aider, à la table de bridge ou dans la vie. Les larmes de reconnaissance étaient manifestes à la fête de célébration de sa vie.

Doug a déjà remporté un Open Pairs de deux sessions cumulatives mais ne s'est pas qualifié pour le gagner. Pourquoi? Parce qu'il a demandé à un caddy de compléter une table durant la première moitié et à un autre de faire la même chose pour la seconde moitié. Il a remporté les deux sessions. Je suis d'avis que son sourire et son attitude rendaient tout le monde meilleur.

Un joueur de bridge prometteur et à qui cela montait à la tête s'est un jour fait dire, d'un ton brusque, « Tu es bon, mais tu n'es pas Doug Deschner ». Lors d'un tournoi national, nous étions à 0 sur 60 après 2 rondes de la finale du Suisse. Le directeur en chef national est venu nous dire de laisser Doug se retirer de l'équipe, parce qu'il était trop bon et ne méritait pas de subir une telle torture. Est-ce que nous l'avons écouté? NON. Doug nous a ramenés dans les premiers après ce faux départ.

Durant un voyage à Seattle, nous sommes allés au Rainbow Bridge Club et un des joueurs a demandé d'où nous venions. On a répondu Red Deer. Il a immédiatement laissé

échapper « Doug Deschner ». C'était un Grand Maître à Vie. C'est vraiment quelque chose, parce que peu de gens ont entendu parler de Red Deer.

À la maison, il était un mari et un père dévoué. Lui et Lorna formaient un couple à la table de bridge et dans la vie. C'était merveilleux de le voir avec ses petits-enfants, Charly et Sarah.

C'était un grand sportif et sa passion était le baseball. Les Yankees étaient L'ÉQUIPE. Nous avons vu Mariano établir le record pour les sauvetages. Au jeu, Doug n'abandonnait jamais et il devenait même plus fort à la fin.

L'expression « demandez à DOUG » a été entendue tellement de fois qu'on ne peut plus les compter. Je sais qu'il est assis à une table au paradis avec Tom et Austin. J'espère les rejoindre un jour. Salut Doug, tu nous manques.

Soumis par Charlie Lamb

LES CANADIENS EXCELLENT À PHILADELPHIE

De nombreux canadiens se sont rendus à Philadelphie pour participer au National d'été de l'ACBL. Plusieurs joueurs ont très bien fait et ont remporté une multitude de points de maître. Nous voulons féliciter plus particulièrement :

Yan Wang, Scarborough; Edward Xu & Peter Wong, Toronto; Jiafeng Luo de North York jouant avec Nongyu Li de Sunnyvale CA, qui ont terminé en première position dans le Mini-Spingold I (0 – 5000).

Robert Lebi et David Lindop de Toronto qui ont terminé premiers dans le Wernher Open Pairs.

Nader Hanna et Joan Eaton de Toronto, Michael Roche de Victoria et Karen Cumpstone de Nanaimo qui ont terminé en première place dans les équipes mixtes BAM Freeman.

Vous ne pouvez voir la forêt à cause des arbres

de Mike Yuen

Voyons si vous pouvez trouver la ligne de jeu gagnante que Jordan Cohen a pris au NABC de Memphis. Paires Silver Ribbon. Deuxième session de qualification.

Étui 14. Donneur Est, non vulnérable

Les mains sont tournées pour que le déclarant soit en Sud.

Donneur N. Aucun Vul.

NORD

♠ V 8 2
♥ 10 3
♦ A V 9 2
♣ D 4 3 2

OUEST

♠ 10 9 6
♥ A R V 7 6 5 2
♦ D 5 3
♣ Absence

EST

♠ D 5 4
♥ D
♦ R 10 8 7 6 4
♣ 10 9 7

SUD

♠ A R 7 3
♥ 9 8 4
♦ Absence
♣ A R V 8 6 5

Ouest	Nord	Est	Sud
3♥	Passe	Passe	4♣
Passe	5♣	Tous Passe	

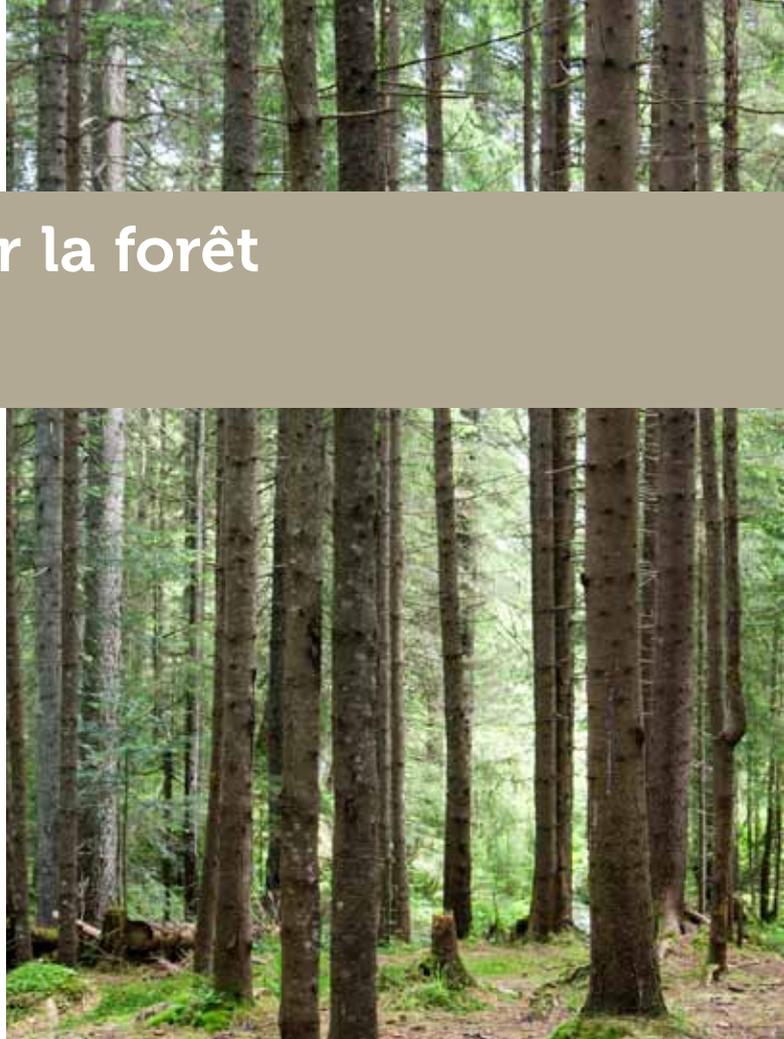
Ouest entame ♥A

Voici comment Jordan a joué la main. Sur l'entame de l'As de cœur, les autres ont suivi du 3, Dame et 4. Ouest a continué du Roi, suivi du 10, Est défusse le ♦4 suivi du 8. Ouest tente le ♥V, coupé du mort avec la dame, Est défusse le ♦7, suivi du ♥9 en Sud.

À la quatrième levée, Jordan suit avec trois tours de trèfle (A, Roi et Valet). Ouest défusse trois coeurs inutiles.

7ième levée : ♣8 de Sud, ♥7 d'ouest, ♠2 du mort et ♦6 d'Est. La huitième levée est formée du ♠6, ♠6, 8♠ et ♠4.

À la 9ième levée, avec encore un trèfle à jouer, voici la position des mains.



NORD

♠ V
♥ Absence
♦ A V 9 2
♣ Absence

OUEST

♠ 10 9
♥ Absence
♦ D 5 3
♣ Absence

EST

♠ D 5
♥ Absence
♦ R 10 8
♣ Absence

SUD

♠ A R 7 3
♥ Absence
♦ Absence
♣ 5

Levée 10. Jordan a pu encaisser ses 4 levées de pique parce que les 2 défenseurs protégeaient les carreaux. Il réalise 11 levées pour +400 et un top sur l'étoi.

En ne touchant jamais aux carreaux, Jordan a créé l'illusion qu'il possédait des carreaux dans sa main, ce qui a incité les deux défenseurs à se départir de leurs piques.

Tout simplement génial!

LES CANADIENS À LILLE

« *Les équipes canadiennes nous font honneur aux 14^{ième} World Bridge Teams, du 9 au 23 août à Lille, en France.* »

Le Canada a envoyé trois équipes aux Championnats mondiaux de bridge à Lille, cette année.

Notre équipe Open était composée des membres de l'équipe gagnante du CNTC 2012 des Championnats canadiens de bridge (CCB) (voir page 20) et incluait Nicolas L'Écuyer, Vincent Demuy, Leslie Amoils, Darren Wolpert, Danny Miles, Daniel Korbel, le CNJ Nicholas Gartaganis et le Coach Judith Gartaganis. Notre équipe féminine était composée des membres de l'équipe gagnante du CWTC 2012 provenant de nos CCB et incluaient Ina Demme, Hazel Wolpert, Linda Wynston, Lesley Thomson, Debbie Bennett, Pamela Nisbet and le CNJ Nader Hanna.

Notre équipe de Seniors était composée des membres de l'équipe gagnante du CSTC 2012 de nos CCB et incluait Joseph Silver, John Carruthers, John Guoba, Martin Kirr, John Rayner, Michael Roche et le CNJ Katie Thorpe.

L'équipe féminine a terminé 7^{ième} dans le tournoi préliminaire, mais ne s'est pas qualifiée pour les quarts de finale. L'équipe des Seniors s'est qualifiée dans le tournoi préliminaire, terminant à la 6^{ième} place, et a pu ainsi avancer en quart de finale où ils ont perdu contre le Danemark. L'équipe Open s'est qualifiée quatrième dans le tournoi préliminaire et a avancé en quart de finale. Là, ils ont rencontré Monaco, une des équipes favorites, ont très bien joué et ont été en avance tout le long, pour finalement perdre lorsque Monaco a réalisé un retour de 58-0 IMP lors de la dernière session.

Nos joueurs se sont ensuite regroupés et ont formé des équipes pour l'événement Transnational Mixte. Équipe Canada (Daniel Korbel, Hazel et Darren Wolpert, Nicholas Gartaganis, Linda Wynston et Judith Gartaganis; voir la photo à la page suivante) ont vraiment bien fait dans le tournoi préliminaire, terminant en première position. Ils ont vaincu Shapour en quart de finale et ont



Les Canadiens à Lille. Ci-dessus : Daniel Korbel, Hazel et Darren Wolpert, Nicholas Gartaganis, Linda Wynston et Judith Gartaganis. En haut à droite : Michael Roche et John Guoba. En bas à droite: John Rayner et Marty Kirr

avancé en demi-finale. Après trois sessions contre Saic Red, le Canada sortait encore victorieux. Rendu en Finale mondiale contre Milner (Petra Hamman, Hemant Lall, Reese Milner, Gabriella Olivieri, Jacek Pszczola et Mike Wortel), le Canada a mené jusqu'au dernier segment, perdant finalement par 179-159.

Vous pouvez lire les blogues du championnat sur le site de Masterpoint Press: www.bridgeblogging.com (en anglais).

Une donne de Lille

Par Katie Thorpe. La première main d'un tournoi est toujours (du moins pour moi) un peu angoissante. John Carruthers a joué la première donne du premier match soigneusement, contre des adversaires tout aussi prudents, pour réussir son contrat.

Déclarant N. Aucun Vul

♠ 8
♥ A R 2
♦ R 8 5 4
♣ A D V 8 5

♠ V 10 3
♥ V 7 5
♦ D 3 2
♣ R 9 4 2

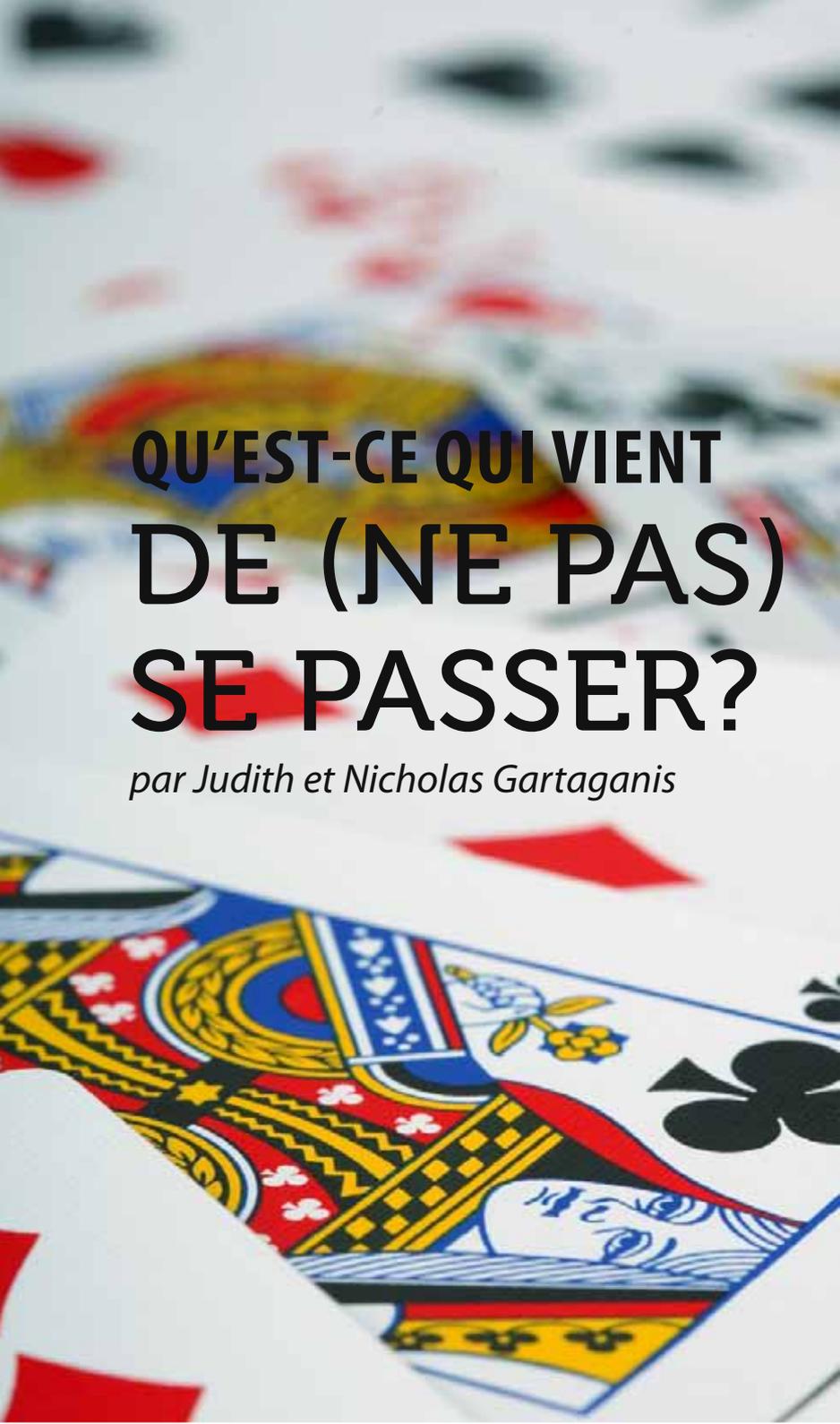
♠ A D 9 6 4
♥ D 10 8 6 3
♦ 10 7 6
♣ -

♠ R 7 5 2
♥ 9 4
♦ A V 9
♣ 10 7 6 3

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♣ ¹	2♦ ²	DBL ³
2♥	3♣	Passe	3♠
Passe	3SA	Tous Passe	

1) 17+ artificiel 2) Majeures 3) Positif 7+

Est a entamé un coeur vers le valet et le roi, John choisissant de ne pas laisser filer afin d'éviter un retour immédiat à pique. Il est allé au mort avec l'as de carreau, et a joué le ♣10 couvert du roi et de l'as. Lorsque Est n'a pas fourni, encaisser 5 levées de trèfle devenait difficile. John a joué un pique vers le roi du mort, Est gagnant de l'as. Continuer pique aurait donné une entrée supplémentaire au mort et tous les trèfles, donc Est a continué de la dame de coeur, que Nord a laissé filer. Le prochain coeur a été gagné et John a alors joué le ♣8 de sa main. Si Ouest laissait filer, tous les trèfles devenaient bons, donc il l'a emporté du 9. Maintenant, peu importait la carte de retour, John était gagnant; un pique ou un trèfle serait remporté par le mort et, dans le cas présent du retour à carreau, le déclarant l'emporta du Roi, joua le ♣5 vers le ♣7 du mort pour encaisser le roi de pique.



QU'EST-CE QUI VIENT DE (NE PAS) SE PASSER?

par Judith et Nicholas Gartaganis

N

ous savons tous à quel point il est important de suivre attentivement les enchères autour de la table et de bien utiliser cette information pendant la bousculade pour trouver le meilleur contrat final. Les enchères du partenaire définissent

sa main. De nombreuses heures ont servi à perfectionner des systèmes qui établissent des significations précises pour chaque enchère et créent des séquences dans lesquelles chaque enchère subséquente raffine la définition. Les enchères des adversaires procurent elles aussi d'importants indices concernant la distribution des couleurs et la position des HCP autour de la table.

Pour s'améliorer, aux enchères, comme déclarant ou à la défense, on doit devenir compétent à gérer toutes les données disponibles, qu'elles proviennent des enchères ou des cartes jouées... donc à faire des inférences positives. Mais si vous espérez devenir un « expert », vous devez en faire davantage. Pour avoir une image plus complète de la main, vous devez penser aux enchères qui n'ont pas été faites et aux cartes et couleurs qui n'ont pas été jouées! Vous devez être en mesure de faire des inférences négatives. Pourquoi partenaire n'a-t-il pas parlé pique? Pourquoi ADG n'a-t-il pas entamé sa couleur? Où sont les cœurs?

Il n'est pas possible de saisir avec 100% de certitude pourquoi un adversaire a fait ou n'a pas fait un jeu ou une enchère. Mais le partenaire... cela devrait être une autre histoire. Vous devez pouvoir vous fier aux enchères de votre partenaire et vice-versa, c'est pourquoi il est essentiel d'être conséquents. Ne batifolez pas!

Voici quelques exemples d'inférences négatives simples à garder en mémoire. Vous utilisez déjà certaines d'entre elles; d'autres vous ne connaissez peut-être pas :

- partenaire n'a pas ouvert \Rightarrow pas assez de points pour ouvrir au niveau de 1; pas de couleur assez longue pour ouvrir au niveau de 2 ou 3 (ou même, pas assez de points pour une enchère de barrage!)
- partenaire a ouvert, mais pas 1SA \Rightarrow moins de 15 HCP ou plus de 17 HCP ou une distribution non balancée
- après une ouverture à 1 \heartsuit de votre partenaire, vous répondez 1 \heartsuit et partenaire continue avec 1 \spadesuit \Rightarrow partenaire ne peut pas supporter coeur, donc il a un support de moins de 4 cartes

Évidemment, « inférer » ce que possède le partenaire ressemble quelquefois davantage à « deviner », comme le montre l'incident suivant.

Deux équipes superperformantes se sont rencontrées dans la finale de 72 étuis des Équipes Vanderbilt 2011. Une bonne partie des préliminaires de l'événement, de même que tous les matchs des semi-finales et de la finale ont été présentés sur BBO Vugraph. Regarder des experts annoncer et jouer des mains est une excellente façon d'étudier et d'apprendre sur ce jeu. Soyez seulement prêts pour un peu de « temps mort » pendant que les participants réfléchissent.

Tout le long du match, les résultats avaient été serrés; avec 9 étuis à faire, Fleischer menait Grue 116 à 114. Puis... le désastre! Voici la main :

Personne vulnérable

Donneur: Ouest

♠ 10 9 6 4	♠ A R D 7 5	♠ V 8 3 2
♥ V 6 2	♥ R 5	♥ 10 8 7 3
♦ A 2	♦ V 6 5 4	♦ 10 9
♣ 9 8 5 4	♣ A 10	♣ V 7 2
	♠ Absence	
	♥ A D 9 4	
	♦ R D 8 7 3	
	♣ R D 6 3	

Cheek	Levin	Grue	Weinstein
Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	1♠	Passe	2♦
Passe	3♦	Passe	3♥
Passe	4♣	Passe	4♥
Passe	5♦	Passe	5♥
Passe	7♦	Tous Passe	

On pourrait dire qu'une des meilleures paires au monde a, sans être importunée, annoncé un grand chelem manquant l'as d'atout. Incroyable! Levin – Weinstein ont partagé leur post mortem avec le public du bridge. Weinstein a accordé beaucoup d'importance à la décision de son partenaire de cue bidder 4♣ au lieu de 3♠. Il a fait l'inférence négative que son partenaire n'avait pas

l'As de pique. Ainsi, l'enchère Keycard (4♥) plaçait tous les contrôles manquants et 5♥, qui demandait les rois et lançait une invitation au grand chelem, était acceptée avec bonheur par Levin. Évidemment, Levin ne voyait pas du tout la chose du même oeil. Il craignait que 3♠ soit perçu comme une question concernant le meilleur contrat plutôt qu'un cue bid; il savait qu'il n'y aurait aucune ambiguïté de la sorte avec 4♣.

Pourquoi Cheek n'a pas contré avec ♦A demeure un peu mystérieux. Malgré tout, comment pouvait-on perdre des IMPs sur la main?

Bien... voyons les enchères à l'autre table:

Stansby	Del'Monte	Martel	Bakshi
Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	1♠	Passe	2♦
Passe	4♦	Passe	5SA
Passe	6♣	Passe	7♦
Double	Tous Passe		

Bakshi – Del'Monte ont eux aussi écarté l'as d'atout manquant pour se rendre au grand! Même s'il ne s'agissait pas d'un partnership de longue date, ils se sont sûrement solidement préparés pour l'événement. Alors que s'est-il passé? Sur Keycard (4♦), Bakshi a montré un nombre pair de key cards plus une absence, une action discutable puisque son absence (dans la couleur cinquième de son partenaire) était inutile. Del'Monte a pensé que 6♣ demandait l'absence et il planifiait passer 6♦ (♣ absence), annoncer 7♦ si partenaire montrait une absence à ♥ et 6SA si partenaire montrait une absence à ♠. Ah... les plans les mieux établis... Stansby a récolté 2 IMPs avec son contre et l'équipe Fleischer a poursuivi vers la victoire 120 – 116.

Alors, quelle leçon devez-vous tirer de cette main? C'est que faire des inférences négatives comporte des risques, à moins que vous soyez certains que votre partenaire annonce toujours de manière régulière. Les désastres peuvent arriver à n'importe qui. Soyez gentil avec votre partenaire lorsque cela vous arrivera à vous.

FONDS CANADIEN POUR LES OLYMPIADES

6 MARS, 2012 | GAGNANTS NATIONAUX

*** si un nom semble manquer à la liste, c'est parce qu'il n'est pas membre de l'ACBL et que, par conséquent, le programme de l'ACBL n'a pas retenu le nom dans les résultats*

1. 70.83 Neil Balcom & Haixin Xu, Wolfville NS
2. 66.37 Jacques Fradette & Louise Zicat, Gatineau QC
3. 64.68 David Lyngh & Jeffrey W Robertson, Lethbridge AB
4. 64.12 William Cruden, & Peter Ineson, Halifax NS
5. 63.54 Gail Jotcham & Ray Jotcham, Scarborough ON
6. 63.43 Timothy Matthews & Chris Wilcox, Halifax NS
7. 63.23 Donald P Cattani & David McLellan, Thunder Bay ON
8. 63.19 Ally Carlson & Ruby J Misak, Lethbridge AB
9. 63.02 Oscar Koller, Mactaquac NB & Robert Simmonds, Fredericton NB
10. 62.96 Stewart McInnes & Myrtle Moulton, Halifax NS

Les résultats complets sont disponibles en ligne à cbf.ca.

Séances des Fonds International et Olympique

Chaque année, il y a trois séances de jeu pour le Fonds international de l'ACBL et deux séances pancanadiennes pour le Fonds olympique. Les entrées de ces séances sont payables en dollars canadiens à la FCB. Tout l'argent amassé dans ces séances va au Fonds international de la FCB, pour aider à subventionner les équipes qui représentent le Canada dans les Championnats mondiaux. Ces séances ont des données informatisées et des feuilles d'analyse. L'entrée est de 8,35\$ CAD par table. Les clubs font leur demande pour tenir ces séances à l'ACBL.

Septembre est le « Mois du Fonds international » et, durant ce mois, les clubs peuvent tenir autant de séances de Championnat de club pour le Fonds international qu'ils le désirent. Au Canada, les clubs remettent 4\$ par table à la FCB pour ces séances. Ces séances n'ont pas de mains particulières ou de feuilles d'analyse et les clubs n'ont pas de demande de sanction à faire. Pour les mois de janvier, mars, mai, juin, juillet, août, octobre et novembre, les clubs ont le droit de tenir une séance spéciale de Championnat de club pour un Fonds (soit Caritatif, Juniors, International, Éducatif ou Grassroots) par séance sanctionnée. L'entrée est de 4\$ par table, remise à la FCB sauf pour les séances des Fonds Éducatif et Grassroots, dont les entrées sont remises à l'ACBL. À partir de janvier 2013, les entrées des séances de championnats de clubs pour le Fonds des Juniors seront aussi remises à l'ACBL.

THE VALUE OF INTELLIGENT INVESTING

Private money management

Giverny Capital Inc.

For an appointment with a money manager, please call or write to

Nick L'Ecuyer, Marketing Director

514.842.5589 nlecuyer@givernycapital.com

www.givernycapital.com

14% ANNUAL RETURN SINCE 1993*

* From 1993 to 1999 private family portfolio managed by François Rochon before registration of Giverny Capital with the AMF in year 2000. The returns indicated include trading commissions, dividend and other income but do not include management fees. The financial statements of the Giverny portfolio are audited yearly by PricewaterhouseCoopers. Past results do not guarantee future results.

Vince Oddy's
bridge, books, games & supplies

1-800-463-9815

Fax: 905-726-1504

bridge@vinceoddy.com

www.vinceoddy.com

NEW FROM

Master Point Press



THE CONTESTED AUCTION

Roy Hughes

Foreword by Eric Kokish

A discussion of every type of competitive auction, with recommended methods and agreements from which the reader can select. A state-of-the-art treatment, covering in detail many ideas that until now have been the property of top experts.

\$24.95

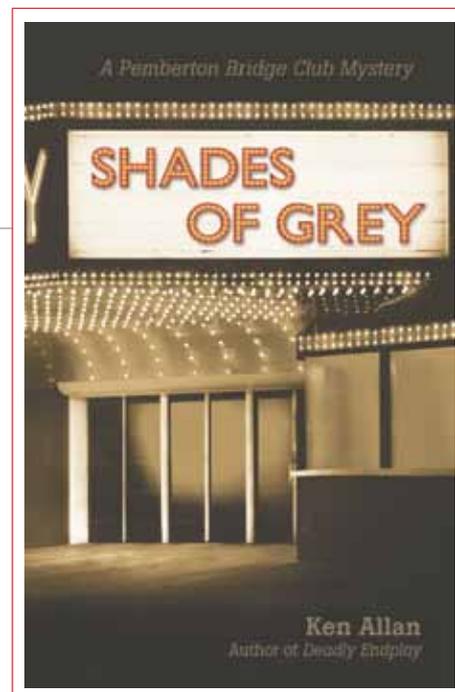
Shades of Grey

Ken Allan

A Pemberton Bridge Club Mystery

The members of the Pemberton Bridge Club, along with the wickedly funny *Jay's Nest* bridge columns, were first introduced in Ken Allan's debut novel, *Deadly Endplay*. The sequel involves something perhaps worse, for bridge players, than a mysterious death – the growing suspicion that someone in their midst is systematically cheating.

\$19.95



WWW.MASTERPOINTPRESS.COM | WWW.EBOOKSBRIDGE.COM

CALENDRIER CANADIEN

2012

Septembre	Mois du Fonds International
Septembre	Mois du Fonds International
Septembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Septembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Octobre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Octobre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Oct. 22	(Lun. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)
Oct. 24	(Mer. soir) Tournoi Erin Berry M-NM (6\$/table)
Novembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Novembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Nov. 26	(Lun. soir) Paires libres du Tournoi de Charité de l'ACBL #2 (6,35\$/table)
Décembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Décembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)

2013

Jan. 1 - 14	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Jan. 21 - 27	Tournoi régional du Fonds International de la FCB - Calgary, AB Marlborough Park Community Centre
Jan. 26 (Sam. pm)	Paires libres du Tournoi Fonds International de l'ACBL #1 (8,35\$/table)
Février	Mois du Fonds Junior
Fév. 18-24	FCB STaC - Ouvert à tous les clubs canadiens (9\$/table)
Mars 11	(Lun. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)
Mars 19	(Mar. soir) Paires libres du Tournoi de Charité de l'ACBL #1 (6,35\$/table)

Dates importantes:

- 2013 TOURNOI RÉGIONAL DU FONDS INTERNATIONAL DE LA FCB : Calgary, Alberta : 21-27 Janvier 2013
- 2013 CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE - Toronto, Ontario : 25 Mai - 1er Juin 2013
- 2014 TOURNOI RÉGIONAL DU FONDS INTERNATIONAL DE LA FCB
Toronto, Ontario : 16-22 Septembre 2014
- 2014 CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE : Calgary, Alberta : 3 - 10 Mai 2014

Calendrier des évènements de la Fédération canadienne de Bridge

Pour plus d'informations, voir notre site internet au www.cbf.ca